

CAPITULO V.

Trata de la embajada que envió el rey Tezozomocli á los mexicanas, haciéndoles libres y francos de la servidumbre que tenia de ellos.

Luego que esto sucedió, dende algunos años envió embajadores el rey Tezozomocli á los mexicanos, diciéndoles: Señores y mexicanos, haced contento y alegría, que el rey Tezozomocli y toda nuestra república azcaputzalcas, somos muy contentos que los nuestros amigos y parientes los mexicanos descansan y sosieguen, que ya jamas habrá pesadumbre ni tributos, ni servicios personales, como lo eran de antes, salvo que pescado, ranas y todo género de pescadillo pequeño que nace y se cria en la laguna con el *izcahuitle*, (1) *tecuillatl*, (2) *axaxayacatl*, (3) *acozil*, (4) *anenez*, (5) *cocilli* (6) *mich-*

(1) *Izcahuilli*: ciertos gusanillos de lagunas. (Vocabulario de Molina).—Gusano de color rojo, que aparentemente no tiene cabeza, presentando una cola por cada extremo.

(2) *Tecuillatl*, se lee en Clavigero, tom. I, pág. 390, edicion de Lóndres: "Hacian uso (los mexicanos) de una sustancia fangosa que nada en las aguas del lago, secándola al sol y conservándola para comerla á guisa de queso, al que se parece mucho en el sabor. Dábanle el nombre de *tecuillatl*, ó sea excremento de piedra."—Encontramos en Sahagun, tom. III, pág. 204: "Hay unas *urronas* que se crian sobre el agua, que se llaman *tecuillatl*, son de color de azul claro, despues que está bien espeso y grueso: cógenlo, tiéndenlo en el suelo sobre ceniza, y despues hacen una torta de ello, y tostadas las comen."—Hallamos en Gomara, pág. 348: "...Con redes de malla muy menuda abarren en cierto tiempo del año una cosa molida que se cria sobre el agua de las lagunas de México, y se cuaja, que ni es yerba ni tierra, sino como cieno. Hay de ello mucho y cogen mucho; y en eras, como quien hace sal, lo vacian, y allí se cuaja y seca. Hácenlo tortas como ladrillos, y no solo las venden en el mercado, mas, llévanlas tambien á otros fuera de la ciudad y léjos. Comen esto como nosotros el queso, y así tiene un saborcillo de sal, que con *chilmolli* es sabroso. Y dicen que á este sebo vienen tantas aves á la laguna, que muchas veces por invierno la cubren por algunas partes."

(3) *Axaxayacatl*: cierta sabandija de agua como mosca. (Vocabulario de Molina.)

(4) *Acocilli*, conocidos actualmente por *acociles*, semejantes al langostin; son de color pardo; cocidos se ponen colorados y tienen sabor de marisco.

(5) *Aneneztli*, larva de un insecto que no atinamos cuál sea; en su metamorfósis son redondos, con cuatro piés, ancha la cabeza y de color pardo.

(6) *Cuculin*. Viscosidad del agua, ó cosa comestible que se cria entre ciertas yerbas del agua. (Vocabulario de Molina).—Los indios le llaman espuma del agua, y actualmente le nombran *cuculito del agua*. La larva del *axaxayacatl*, para sufrir su trasformacion, construye con las materias que se apropia de las aguas, ó bien con las que exonera, un nido compuesto de innume-

pilli, (1) que esto tan solamente contribuyan y lleven á Azcaputzalco los mexicanos, sobre todo, los patos de todo género de ellos, que es el mas principal regalo de los propios mexicanos.

Dende algunos años que el agua de la gran laguna mexicana se iba corrompiendo, dijeron los viejos mexicanos al rey *Huitzilihuitl*: Hijo y nieto nuestro tan querido de nosotros, vuestros padres y abuelos, pareceos que mandeis que del agua (2) que se derrama y viene de todas partes de estas lagunas que procede de Chapultepec, y para lo que conviene á vuestra persona y á vuestra república, porque nuestra agua se va corrompiendo; respondió el rey *Huitzilihuitl*: démoselo á entender á la persona de *Tezozomocli* rey; y así fueron á suplicárselo al rey de Azcaputzalco, el cual respondió que le placia el que la trajesen mucho de enhorabuena, si la pudiesen llevar á México Tenuchtitlan, y visto Chimalpopoca el mando y licencia, luego se juntaron muchos mexicanos y comenzaron á echar céspedes para en que viniese un caño de agua: luego que se hizo el asiento de céspedes envió mensajeros Chimalpopoca á Tezozomocli su suegro, les hiciese merced de que para el caño de agua era necesario unos morillos para escallo, (3) cal y piedra, que diese licencia para que los mexicanos la cortasen del monte y trajesen de allá la piedra y cal viva. Entendido por Tezozomocli rey, dijo: norabuena, hablaré á todos los principales de estos tecpanecas azcaputzalcas; hecho su cabildo, Tezozomocli propuso la oracion, interrogándoles con clemencia les concediesen la merced de darles piedra, madera y cal para el ojo ó caño. Los tecpanecas se alborotaron y respondieron con soberbia, que no querian concederles ni darles lo que pedian, porque era como avasallarlos y ser esclavos cautivos como de guerra fueran vencidos, que absolutamente no querian, y así se quedó y se salieron del senado tecpaneca.

Hubo otra vez cabildo de solos tecpanecas, y dijo á *Colnahualt*, *Tzaeualcatl*, *Tlacacuitlahua*, *Maxtlaton* y *Cuecuer*, los mayores de tecpanecas: sea esta la manera de lo que envian á pedir de madera, cal y piedra, porque no parece que de puros lacerados no se los damos, es bien que se los demos, y veamos que siendo nuestro el cerro de Chapultepec y nuestra agua la que pretenden llevar, ó á quien la han de ir á comprar, y sobre ello, pues son benedizos (4) estos mexicanos, y ser como son bellacos, sutiles y belicosos, defenderemos el agua á fuerza de armas; comencemos desde luego á hacer espardartes *maci*

rables celdillas, semejantes en la forma, aunque no en la consistencia, á algunas esponjas. En circunstancias que nos son desconocidas, estos nidos vienen á la superficie del agua, y entónces los indios los recogen y los cuecen en hojas de maíz, en cuyo caso presentan aquellos el aspecto de una materia gelatinosa, que debe ser muy nutritiva. Este producto culinario no viene á la ciudad, lo consumen los indígenas de los alrededores de la laguna.

(1) Michpilli; pescados pequeños.

(2) Este pasaje está evidentemente trunco, y creemos que debe leerse de esta manera: "Párecenos que mandeis que se traiga del agua, etc."

(3) Parece que debe leerse *estacallo*.

(4) Advenedizos.

cuahuilit, (1) rodelas y varas largas agudas, que entiendan estos miserables mexicanos la fortaleza de nosotros los tecpanecas, veamos de adonde les vendrá leña que allá queman y legumbres que van de nuestra tierra para México Tenuchtitlan con que se sustentan, adónde tendrán salida para buscallo, que están muy apoderados en nuestras tierras, que son tambien de entender nuestros los tecpanecas, y ser nuestros vasallos por esta causa. Y despues de haber entre ellos hecho y resuelto en su intento, de ser mortales enemigos los tecpanecas con los mexicanos, determinaron otro intento: dijeron los mas ancianos de ellos llamados *Acolnahuacatl*, *Tlacualacatl*, *Tlacacuitlahua*, *Maxtlaton* y *Quecucx* traigamos á vuestro Chimalpopoca, que es nuestro nieto, y quédese en este nuestro pueblo, pues es nuestro hijo y nieto. Otros que allí estaban dijeron: no es bien que venga acá, sino la mujer que es nuestra nieta é hija de nuestro rey Tezozomocli, porque Chimalpopoca es hijo y nieto de los mexicanos. Viendo esta disencion y discordia entre ellos mismos, propusieron bandos unos con otros, en tal manera que vino á rompimiento, y fué tan grande, que los unos convocaron á los comarcanos de la parte de los montes, y los otros de los llanos, comenzando á pedir socorro á Tacuba, Cuyoacan y montañeses, y esta fué la ocasion de haber entre ellos guerras civiles.

Durante estas guerras murió el rey Tezozomocli, y habido los tecpanecas su acuerdo, pues era muerto *Tezozomocli*, determinaron entre ellos que era bien fuesen á matar á *Acamapichtli* y su generacion, (2) de donde habia procedido el rey, que era Chimalpopoca su hijo, y muerto éste, que entenderian eso los de *Aculhuacan*, *tezcucanos* y *Culhuacan*, que es la razon porque los mataron los tecpanecas; con esto temernos han los unos y los otros, esto es, matar á Chimalpopoca y mexicanos. Resuelto con esto y armados, con traicion fueron á Tenuchtitlan los de Azcaputzalco y mataron al rey Chimalpopoca y á su hijo Teuctlehuac, quedando la República Mexicana sin gobierno, ni rey entre ellos que los gobernase.

(1) *Macuahuitl*, nombre de la espada mexicana.

(2) Debe entenderse la descendencia de *Acamapichtli*.